



**ANNEXE B**

**STRATÉGIE BINATIONALE  
RELATIVE AUX TOXIQUES  
DES GRANDS LACS**

**APERÇU DES PROGRÈS  
1997 – 2006**

Ce blanc intentionnellement laissé de page.



# STRATÉGIE BINATIONALE RELATIVE AUX TOXIQUES DES GRANDS LACS (LA STRATÉGIE)

## APERÇU DES PROGRÈS 1997 - 2006

### Élaboration de la Stratégie, Groupe de travail sur l'intégration et Forum des intervenants

1997

- 7/4/97 : Les É.-U. et le Canada signent la Stratégie Canada-États-Unis pour l'élimination virtuelle des substances toxiques rémanentes des Grands Lacs
- 26/6/97 : Invitation des intervenants à un atelier visant à élaborer une ébauche de plan de mise en oeuvre de la Stratégie
- 12/97 : Distribution du plan de mise en oeuvre de la Stratégie et sollicitation des parties intéressées à participer au sujet de substances particulières
- 12/97 : Création du site Web sur la Stratégie

1998

- 23/3//98 : Réunion tenue à Chicago pour le lancement de la mise en oeuvre dans le but de former sept groupes de travail chargés de substances particulières
- 19/6/98 : La première réunion du Groupe de l'intégration de la Stratégie est convoquée à Romulus, au Michigan
- 6/98 : Nouvelle conception du site web sur la Stratégie; des pages sont ajoutées pour les groupes de travail sur les BPC et sur le Hg
- 7/98 : Nouvelle conception du site web sur la Stratégie : des pages sont ajoutées pour les groupes de travail chargés de l'intégration, des dioxines, des pesticides, des HCB/B(a)P, du plomb alkylé et de l'OCS
- 21-23/10/98 : Exposition et présentation sur la Stratégie (incluant des documents à distribuer sur la Stratégie – une brochure, des cartes ayant trait au site Web ainsi que l'échéancier des progrès et des formulaires de projet liés à la Stratégie) tenues à la Conférence SOLEC à Buffalo, NY
- 16/11/98 : Premier Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, IL
- 16/11/98 : Le premier rapport d'étape sur la Stratégie est distribué

1999

- 26/1/99 : Le Groupe de l'intégration de la Stratégie se réunit à Windsor, Ontario
- 27/4/99 : Un Forum des intervenants de la Stratégie a lieu à Toronto, Ontario
- 28/4/99 : Le Groupe de l'intégration de la Stratégie se réunit à Toronto, Ontario
- 24/8/99 : Le Groupe de l'intégration de la Stratégie se réunit à Detroit, Michigan
- 23-26/9/99 : L'EPA, EC et des conférenciers invités donnent une présentation sur la Stratégie au cours du Forum sur la qualité de l'eau des Grands Lacs de la CMI, tenu à Milwaukee, WI
- 24/9/99 : Une ébauche préliminaire de rapport d'étape sur la Stratégie est rendu public à la réunion de la CMI tenue à Milwaukee, WI
- 10/99 : La page Web principale sur la Stratégie et celle du Groupe de travail sur le mercure sont renouvelées
- 7/10/99 : Le document canadien sur la Stratégie intitulé Report on Level II Substances est affiché sur le site Web de la Stratégie
- 18/11/99 : Un forum des intervenants de la Stratégie est tenu à Chicago, Illinois



- 19/11/99 : Le Groupe de l'intégration de la Stratégie se réunit à Chicago, Illinois
- EC et l'EPA élaborent un projet de stratégie de communication, le présente au Groupe de l'intégration et révisé la stratégie d'après les observations des intervenants
- 12/99 : Début des travaux préliminaires de planification d'un atelier sur le pentachlorophène (PCP) (qui inclura les groupes de travail de la Stratégie sur les pesticides, l'HCB et les dioxines / furanes)
- 3/12/99 : Un rapport américain intitulé GLBTS Report on Level II Substances est affiché sur le site Web de la Stratégie
- 15/12/99 : L'ébauche (complète) du rapport d'étape de 1999 sur la Stratégie est publiée
- 1999 (dates diverses) : Élaboration d'un plan de communication canadien sur la Stratégie

#### 2000

- 28/1/00 : Le groupe de travail sur les déchets solides municipaux et l'incinération planifie la tenue d'une conférence téléphonique
- 11/2/00 : Le groupe de travail sur les déchets solides municipaux et l'incinération planifie la tenue d'une conférence téléphonique
- 15/2/00 : Le Groupe de l'intégration de la Stratégie se réunit à Windsor, Ontario
- 15/5/00 : Un atelier intitulé « Protecting the Great Lakes, Sources of PBT Reductions », portant sur la gestion des déchets solides municipaux est tenu à Toronto, Ontario
- 16/5/00 : Tenue d'un Forum des intervenants de la Stratégie; le thème en est « Meeting the Challenge » (atteindre les objectifs)
- 22/9/00 : Réunion du Groupe de l'intégration de la Stratégie à Chicago, Illinois
- 2000 (dates diverses) : Le plan de communication canadien sur la Stratégie est finalisé; les « messages clés » le sont également; divers produits de communication sont en cours d'élaboration (brochure, cartes d'affaires, présentoir, papier à correspondance officielle, améliorations au site Web, exemples de réussites)

#### 2001

- 20/2/01 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Windsor, Ontario
- 21/2/01 Affichage du rapport d'étape 2000 de la Stratégie sur le site web
- 17/5/01 Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario
- 18/5/01 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Toronto, Ontario
- 18/06/01 Le sous-groupe sectoriel de la Stratégie commence une série de conférences téléphoniques pour dresser une liste restreinte des secteurs en vue d'un projet pilote
- 28/8/01 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Chicago, Illinois
- 19/9/01 Le sous-groupe sectoriel de la Stratégie amorce une phase de collecte d'information mettant l'accent sur la liste restreinte des secteurs
- 14/11/01 Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois, ayant pour thème « L'application – Partenaires dans le progrès »
- 15/11/01 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Chicago, Illinois
- 16/11/01 Forum des intervenants de la Stratégie/PAP à Chicago, Illinois, ayant pour thème « Synergie des programmes – Partenaires dans le progrès : Explorer comment nous pouvons appuyer mutuellement, de manière synergique, les besoins de réduction de pollution et les efforts de chaque programme »



## 2002

- 25/01/02 Le sous-groupe sectoriel de la Stratégie commence à résumer ses constatations.
- 29-30/01/02 Présentation de la Stratégie à l'Atelier du CEB sur la surveillance – Chicago, IL.
- 21/02/02 Présentation de la Stratégie à la Conférence sur la surveillance du CEB – Niagara-on-the-Lake, Ontario.
- 26/02/02 Présentation par le sous-groupe sectoriel de la Stratégie du sommaire des constatations au Groupe de travail sur l'intégration.
- 26/02/02 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Windsor, Ontario
- Création du site web « binational.net » de la Stratégie EC/USEPA.
- 04/02-05/02 Présentoir de la Stratégie à la US National P2 Roundtable – Portland, OR
- 24-26/04/02 Présentoir de la Stratégie à la Table ronde canadienne sur la P2 – Québec, Québec.
- 29/05/02 Forum des intervenants de la Stratégie et cinquième anniversaire à Windsor, Ontario.
- 29/05/02 Publication du rapport sur la perspective quinquennale de la Stratégie.
- 30/05/02 Réunion du Groupe sur l'intégration à Windsor, Ontario.
- 26/06/02 Présentation et présentoir de la Stratégie à la Conférence sur les eaux partagées – Hamilton, Ontario.
- 27/08/02 Présentation et présentoir de la Stratégie à la GLPPR – Toronto, Ontario.
- 11-12/09/02 Présentation de la Stratégie à la réunion du Groupe de travail du PAP du lac Supérieur – Thunder Bay.
- 16/09/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sectoriel de la Stratégie pour discuter d'un projet pilote sectoriel.
- 18/09/02 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Chicago, Illinois.
- 15-18/10/02 Présentoir de la Stratégie à la CEEL – Cleveland, OH.
- 03/12/02 Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois.
- 03/12/02 Publication de la version provisoire du rapport d'étape 2002 de la Stratégie.
- 04/12/02 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Chicago, Illinois.
- Matériel de sensibilisation de la Stratégie en 2002 – Sous-verre binational.net, tasse à café Stratégie, affiche générale Stratégie et affiche sur le Hg, les BPC, les D/F, certificats de reconnaissance Stratégie, CD Stratégie, fiche d'information sur les activités de la Stratégie

## 2003

- 2/25/03 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Windsor, Ontario
- 3/01/03 Création d'un signet binational.net de la Stratégie comme outil de marketing
- 4/01/03 Un CD-ROM de la Stratégie contenant la Stratégie, les rapports d'étape annuels (1998, 1999, 2000, 2001 et 2002), la perspective quinquennale et diverses mises à jour de la Stratégie (le tout en français et en anglais) est créé, et 5 000 exemplaires sont envoyés aux intervenants du bassin ainsi qu'aux fonctionnaires à Washington et à Ottawa.
- 4/03/03 Présentation de la Stratégie au Lake Superior LaMP Forum à Duluth, Minnesota
- 5/05/03 Présentation de la Stratégie à l'International Pulp and Paper Conference à Portland, Oregon
- 5/13/03 Présentation de la Stratégie à la réunion sur la gestion rationnelle des produits chimiques (GRPC) de la Commission de coopération environnementale à Windsor, Ontario
- 5/14/03 La version définitive du rapport d'étape de 2002 de la Stratégie est affichée à [www.epa.gov/glnpo/bns](http://www.epa.gov/glnpo/bns) et [binational.net](http://binational.net)



- 5/14/03 Le Forum des intervenants de la Stratégie a lieu à Windsor, Ontario, de concert avec la réunion publique de la CCE sur la GRPC.
- 5/15/03 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Windsor, Ontario.
- 6/01/03 Une mise au point sur la Stratégie est préparée ainsi que des éléments d'exposition sur la Stratégie en français, en espagnol et en anglais
- 6/11/03 Présentation de la Stratégie à la Table ronde canadienne sur la prévention de la pollution à Calgary, Alberta
- 6/16/03 Conférence téléphonique avec le sous-groupe sur l'agriculture du Groupe de travail sur l'intégration
- 6/23/03 Présentation de la Stratégie à l'IAGLR à Chicago, Illinois
- 7/31/03 On dresse une Tente de la Stratégie pour la sensibilisation du public à l'événement Chicago Tall Ships à Chicago, Illinois
- 8/11/03 Présentation de la Stratégie au Emerging Chemicals Workshop à Chicago, Illinois
- 8/19/03 Conférence téléphonique avec les responsables des PAP pour discuter de la concordance des priorités de la Stratégie et des PAP
- 9/01/03 Préparation d'une mise au point sur les activités de la Stratégie 2003
- 9/04/03 Conférence téléphonique avec un petit nombre de membres du Groupe de travail sur l'intégration pour discuter du processus provisoire d'évaluation des substances de niveau 1 de la Stratégie
- 9/11/03 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Toronto, Ontario
- 9/11/03 Distribution de la mise au point sur les activités des groupes de travail de la Stratégie, automne 2003
- 9/18/03 Participation de la Stratégie au Forum public de la CMI à Ann Arbor, Michigan
- 10/24/03 Présentation de la Stratégie à la délégation européenne au EU REACH Program à Chicago, Illinois
- 11/25/03 Conférence téléphonique avec les intervenants de la Stratégie et des PAP pour discuter du processus d'évaluation des substances de niveau 1 de la Stratégie
- 12/02/03 Présentation de la Stratégie au Groupe de travail du PAP du lac Supérieur à Thunder Bay, Ontario
- 12/16/03 Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL
- 12/16/03 Publication de la version provisoire du rapport d'étape 2002 de la Stratégie
- 12/17/03 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Chicago, IL

#### 2004

- 2/04 La version définitive du rapport d'étape de 2003 de la Stratégie est affichée à [www.epa.gov/glnpo/bns](http://www.epa.gov/glnpo/bns) et [binational.net](http://binational.net)
- 4/13/04 – 4/15/04 Atelier sur le cadre de gestion de la Stratégie à Chicago, Illinois
- 17/6/04 Le Forum des intervenants de la Stratégie a lieu à Toronto, Ontario
- 18/6/04 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Toronto, Ontario
- 07/10/04 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Toronto, Ontario : Présentation des évaluations de gestion provisoires pour l'OCS et la dioxine
- 07/10/04 Distribution de la mise au point sur les activités des groupes de travail de la Stratégie, automne 2004
- 16/11/04 – 18/11/04 Présentation au Workshop on Environmental Health Effects of Persistent Toxic Substances – Hong Kong: "The GLBTS as a Governance Model to reduce PTS"
- 30/11/04 Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL
- 01/12/04 Publication de la version provisoire du rapport d'étape 2002 de la Stratégie
- 01/12/04 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Chicago, IL



## 2005

- 2/10/05 Une mise au point est présentée par la Stratégie au Comité des produits chimiques du PAP du lac Supérieur à Marquette, MI, par Alan Waffle et E.Marie Wines
- 3/09/05 Une mise au point est présentée par la Stratégie à la GLRPPR à Chicago, IL, par Alan Waffle
- 3/11/05 Présence de la Stratégie (Alan Waffle) à l'atelier d'EC sur les produits pharmaceutiques et de soins personnels à Burlington, Ontario
- 3/23/05 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Windsor, Ontario : présentation de la version provisoire de Management Assessments for HCB, B(a)P, PCB, mercury, alkyl-lead, and pesticides
- 3/29/05 Présence de la Stratégie à l'atelier de la CMI sur l'exposition aux produits chimiques, Chicago, IL
- 4/11/05 Présentation d'éléments d'exposition au US National Environmental Partnership Summit
- 5/05 Affichage de la version finale du Rapport d'étape 2004 de la Stratégie à <http://binational.net/bns/2004/index.html>
- 5/17/05 Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario
- 5/18/05 Le Groupe de travail sur l'intégration se réunit à Toronto, Ontario
- 5/24/05 Présentation de la Stratégie donnée par Ted Smith à l'IAGLR, Ann Arbor, MI
- 6/01/05 Présentation de la Stratégie à la Table ronde canadienne sur la prévention de la pollution, Victoria, Colombie-Britannique, par Tricia Mitchell et Alan Waffle
- 9/15/05 Réunion du Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie à Chicago, IL
- 9/27/05 Présentation d'une mise au point de la Stratégie au Groupe de travail sur le PAP du lac Supérieur, Thunder Bay, Ontario, par Alan Waffle
- 9/29/05 Présence de la Stratégie (Ted Smith et Alan Waffle) au Chemical Integrity Workshop de la CEEL Windsor, Ontario
- 11/02/05 Présence de la Stratégie (Alan Waffle) à la réunion publique de la CMI sur l'ARQEGL, Windsor, Ontario
- 12/06/05 Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL
- 12/07/05 Publication de la version provisoire du Rapport d'étape 2005 de la Stratégie
- 12/07/05 Réunion du Groupe d'intégration de la Stratégie à Chicago, IL

## 2006 et suivantes

- 2/08/06 Présentation au Comité exécutif binational, à Chicago, sur les réussites de la Stratégie et la voie à emprunter, par Gary Gulezian et Danny Epstein
- 2/16/06 Le Groupe sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Windsor, Ontario
- 3/07/06 au 3/08/06 Présence de la Stratégie (Ted Smith et Alan Waffle) à un atelier sur les nouveaux produits chimiques d'Environnement Canada et du ministère de l'Environnement de l'Ontario, Toronto, Ontario
- 3/29/06 au 3/30/06 Présence de la Stratégie (Alan Waffle et Tricia Mitchell) à un atelier sur les produits pharmaceutiques d'Environnement Canada à Burlington, Ontario
- 4/26/06 au 4/27/06 Présence de la Stratégie (Alan Waffle) à la réunion de la CCE sur la GRPC à Windsor, Ontario
- 4/28/06 Présence de la Stratégie (Ted Smith et Alan Waffle) à l'Examen de l'ARQEGL par EC et l'US EPA à Chicago
- 4/28/06 au 12/06 Participation de la Stratégie à titre de coprésidente pour les É.-U. (Ted Smith) et le Canada (Alan Waffle) du Groupe de travail sur les substances toxiques examinant l'ARQEGL



- 5/17/06 Le Forum des intervenants de la Stratégie a lieu à Toronto, Ontario
- 5/18/06 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Toronto, Ontario
- 5/31/06 Présentation sur la Stratégie au Groupe de travail du PAP du lac Supérieur à Duluth, Minnesota, par Alan Waffle
- 6/14/06 Présentation sur la Stratégie à la Table ronde canadienne sur la prévention de la pollution à Halifax, par Alan Waffle
- 6/22/06 Présence de la Stratégie (Alan Waffle) à la réunion de l'Alliance des villes des Grands Lacs à Parry Sound, Ontario
- 7/31/06 La version finale du Rapport d'étape 2005 de la Stratégie est mise en ligne à <http://binational.net/bns/2005/2005-SBRTGL-French-web.pdf>
- 08/02/06 Présentation sur la Stratégie et l'ARQEGL à l'Université DePaul, Chicago, donnée par Danny Epstein et Susan Nameth
- 8/03/06 au 8/07/06 Stand de promotion de la Stratégie à la manifestation des grands voiliers dans le secteur riverain de Chicago, organisée par le personnel d'EC (responsable canadienne, Tricia Mitchell) et l'US EPA (responsable pour l'US EPA, E.Marie Wines)
- 9/19/06 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Chicago, IL
- 9/19/06 Présentation sur la Stratégie à l'Institut de technologie Harbin à Harbin, Chine, donnée par Alan Waffle
- 9/25/06 au 9/26/06 Atelier international sur les sites contaminés par le lindane et les POP en Chine, Xian, Chine, donné par Alan Waffle, S. Venkatesh et Yi-Fan Li
- 10/11/06 au 10/12/06 Présence de la Stratégie (Alan Waffle) à l'Atelier sur l'État du lac Huron à Honey Harbour, Ontario
- 11/01/06 Présentoir sur la Stratégie à la CEEL
- 11/05/06 au 11/09/06 Présence sur la Stratégie (Tricia Mitchell) à la 27e Assemblée annuelle de la Society of Environmental Toxicology and Chemistry, Montréal
- 11/20/06 Présentation sur la Stratégie à l'Université de Toronto, donnée par Alan Waffle, S. Venkatesh et Tricia Mitchell
- 12/06/06 Le Forum des intervenants de la Stratégie a lieu à Chicago, IL
- 12/07/06 Publication de la version provisoire du Rapport d'étape 2006 de la Stratégie
- 12/07/06 Le Groupe de travail sur l'intégration de la Stratégie se réunit à Chicago, IL
- 12/12/06 au 12/14/06 Présence de la Stratégie (Ted Smith et Alan Waffle) la première Conference Characterizing Chemicals in Commerce à Austin, Texas



## Activités particulières à une substance : Mercure (Hg)

### Activités et rapports des groupes de travail sur la Stratégie

1998

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre
- 5/5/98 : Le GT tient une conférence téléphonique
- 24/8/98 : On affiche sur le site Web de la Stratégie de la documentation sur les sources de mercure et leur réglementation
- 10/9/98 : Un document sur les options intitulé Developing a Virtual Elimination Strategy for Mercury est affiché sur le site Web de la Stratégie
- 16/11/98 : Réunion du GT tenue au cours du Forum des intervenants de la Stratégie, tenu à Chicago, IL
- 17/11/98 : Un atelier de la Stratégie sur les réductions possibles du mercure dans les services publics d'électricité a lieu à Chicago

1999

- 4/99 : Atelier sur les initiatives communautaires visant la réduction du Hg
- 1/99 : Les documents affichés sur le site Web de la Stratégie comprennent : le Wisconsin Mercury Source Book, au sujet des plans communautaires de réduction du HG, les conclusions de l'atelier sur les réductions possibles dans les services publics d'électricité et des exemples de réussites relatives aux réductions du mercure
- 2/99 : Information et foire aux questions (FAQ) sur les thermomètres au mercure affichées sur le site Web de la Stratégie
- 3/99 : Les documents affichés sur le site Web de la Stratégie comprennent : le guide du WDNR, Mercury in your Community and Environment, et un manuel pour les hôpitaux intitulé, Reducing Mercury Use in Health Care
- 27/4/99 : Réunion du GT au cours du Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 18/11/99 : Réunion du GT au cours du Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, Illinois
- 11/99 : L'ébauche d'un rapport de la Stratégie (étapes 1 et 2) relatif au mercure intitulé Sources and Regulations est affichée sur le site Web de la Stratégie

2000

- 16/5//00 : Réunion du GT au cours du Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 6/00 : Mise à jour de la page et de la Foire aux Questions ayant trait au mercure, lesquelles se trouvent sur le site Web de la Stratégie
- 8/00 Affichage sur le site web de la Stratégie d'une note sur les progrès en matière de réduction du mercure.
- 1/9/00 La version finale du rapport Reduction Options (Étape 3) concernant le mercure est préparée et affichée sur le site web de la Stratégie le 29/9/00
- 17/10/00 : Ajout d'autres liens sur la page Web ayant trait au mercure
- 18/11/00 : Réunion du GT au cours du Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto

2001

- 17/5/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario
- 14/11/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois



2002
<ul style="list-style-type: none"><li>- 29/-5/02 – 3-/05/02 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie, à Windsor, Ontario.</li><li>- 02/12/02 Réunion du GT à Chicago, Illinois sur la réduction des impacts du mercure dentaire.</li><li>- 03/12/02 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois.</li></ul>
2003
<ul style="list-style-type: none"><li>- 5/14/03 – 5/15/03 : Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Windsor, Ontario</li><li>- 12/16/03 – 12/17/03 : Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL</li></ul>
2004
<ul style="list-style-type: none"><li>- 17/06/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario</li><li>- 04/08/04 Révision du rapport du Groupe de travail : Options for Dental Mercury Reduction Programs : Information for State and Local Governments</li><li>- 30/11/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL</li></ul>
2005
<ul style="list-style-type: none"><li>- 5/17/05 Réunion du Groupe de travail, Toronto, Ontario</li><li>- 12/06/05 Réunion du Groupe de travail, Chicago, IL</li></ul>
2006 et suivantes
<ul style="list-style-type: none"><li>- 02/06 Le GT finalise le Management Assessment for Mercury</li><li>- 5/17/06 Réunion du GT à Toronto, Ontario</li><li>- 12/06/06 Réunion du GT à Chicago, IL</li></ul>
Activités connexes au mercure
1997 et précédentes
<ul style="list-style-type: none"><li>- Engagement volontaire du Chlorine Institute à réduire son utilisation du Hg de 50 % d'ici 2005</li><li>- 12/97 : L'EPA publie le Mercury Report to Congress</li></ul>
1998
<ul style="list-style-type: none"><li>- 8/5/98 : Le Chlorine Institute publie un rapport d'étape sur son engagement volontaire concernant le mercure</li><li>- 25/6/98 : L'EPA et l'AHA signent un PE sur la réduction des déchets médicaux</li><li>- 15/9/98 : Trois aciéries du nord-ouest de l'Indiana s'engagent à élaborer des plans d'inventaire et de réduction du mercure</li><li>- 10/98 : Effort déployés par l'IDEM concernant la collecte du mercure d'usage domestique</li><li>- La société Dow Chemical s'engage à réduire les quantités de mercure</li><li>- Six hôpitaux ontariens signent un PE dans le but de réduire volontairement le Hg</li><li>- La Pollution Probe Foundation étudie les options de réduction du mercure dans le secteur des produits électriques en Ontario</li><li>- On tente d'éliminer progressivement l'emploi du Hg grâce à l'Automotive Pollution Prevention Project (initiative volontaire contre la pollution dans le secteur des pièces d'automobile)</li><li>- Subvention de l'EPA attribuée à l'Ecology Center de Ann Arbor pour promouvoir la prévention de la pollution par le mercure dans l'industrie des soins de santé</li><li>- Le WLSSD lance un projet pilote / campagne multimédia sur l'élimination complète des rejets de mercure</li></ul>



- Création de la Michigan Mercury Pollution Prevention Task Force
- 16/11/98 : L'EPA publie un projet de plan d'action national relatif aux SPBT (substances persistantes bioaccumulables et toxiques) pour le mercure

1999

- Subvention de la stratégie relative aux SPBT accordée à la Northeast Waste Management Officials' Association afin d'encourager les efforts de réduction du mercure par l'État
- 8/99 : En vertu d'un accord conclu en 1998, on termine l'inventaire des quantités de mercure dans les aciéries de l'Indiana
- 10/99 : Début du volet de collecte des déchets contenant du mercure du projet pilote Clean Sweep de Cook County (Illinois)
- La totalité du mercure utilisé dans les lampes est réduit d'une quantité estimative de 17 tonnes en 1994 et d'environ 13 tonnes en 1999, bien qu'en 1999, on ait vendu un nombre beaucoup plus important de lampes contenant du mercure qu'en 1994.

2000

- Le Chlorine Institute signale une réduction de 42 % dans son utilisation du mercure, chiffre qui est ajusté à la production
- L'EPA, les organismes des États et les chercheurs universitaires tiennent des réunions avec les représentants de l'industrie du chlore et de la soude caustique afin de coordonner la mise en oeuvre de projets de réduction du mercure
- Olin Corp. coopère avec l'EPA, l'État et les chercheurs universitaires au sujet d'un projet de surveillance du mercure dans une usine de chlore et de soude caustique
- Les usines sidérurgiques de l'Indiana terminent des plans de réduction du mercure; on invite les fournisseurs à s'engager à élaborer des plans d'inventaire et de réduction du mercure
- L'Auto Alliance s'engage à éliminer les interrupteurs à mercure dans les éclairages utilitaires des autos; le New York DEC et le Michigan DEQ mettent en oeuvre des programmes d'élimination du mercure dans les parcs à ferraille
- Dans le cadre du PE entre l'AHA et l'EPA, le groupe Hospitals for a Healthy Environment produit un plan d'élimination quasi totale du mercure pour les hôpitaux. Les gouvernements des États et les administrations locales fournissent de l'aide technique aux hôpitaux, et la National Wildlife Federation (NWF) continue ses efforts de vulgarisation et d'éducation en faisant signer son « Mercury Free Medicine Pledge » par près de 600 installations médicales.
- Le DNR et le Department of Agriculture du Wisconsin appliquent un programme de remplacement des manomètres au mercure dans l'industrie laitière; environ 375 manomètres au mercure sont recyclés
- Le service de vulgarisation de l'University of Wisconsin crée un site Web et un serveur de liste afin de partager de l'information au sujet du mercure dans les écoles.
- La Thermostat Recycling Corporation collecte plus de 500 lb de mercure provenant de plus de 57 000 thermostats recueillis et traités entre le 1er janvier 1998 et le 30 juin 2000. Le programme est étendu au nord-ouest et sera élargi graduellement de façon à englober tous les É.-U.
- Le Great Lakes Dental Mercury Reduction Project, financé par le Great Lakes Protection Fund, produit un modèle de brochure : Amalgam Recycling and Other Best Management Practices. Les associations dentaires des Grands Lacs réimpriment et distribuent ce document à leurs membres. L'école de dentisterie de l'University of Illinois-Chicago et le Naval Dental Research Institute effectuent de la recherche sur la réduction du mercure dans les eaux usées dentaires et aident les dentistes à apprendre les meilleures pratiques de gestion.



- Des coalitions incluant Health Care Without Harm et la National Wildlife Federation réussissent à encourager plusieurs vendeurs au détail nationaux d'arrêter la vente de thermomètres au mercure au public. Duluth, Minnesota, Ann Arbor, Michigan, les régions non incorporées de Dane County, Wisconsin, et plusieurs municipalités de Dane Country interdisent la vente de thermomètres au mercure.

2001

- 651 hôpitaux adhèrent à la campagne Mercury-Free Hospitals de la National Wildlife Federation  
 - Ispat-Inland Indiana Harbor Works, Bethlehem Steel Burns Harbor Division, US Steel Gary Works, le Delta Institute et le Lake Michigan Forum créent le Guide to Mercury Reduction in Industrial and Commercial Settings

- Le programme pilote Merc Switch-out est lancé par Pollution Probe, l'Ontario Power Generation, le ministère de l'Environnement de l'Ontario et Environnement Canada pour retirer les interrupteurs au mercure des vieux véhicules

- 21/2/01 Un atelier intitulé « Extended Producer Responsibility and the Automotive Industry » est parrainé par le Conseil régional de l'environnement de Windsor des TCA et Great Lakes United

2002

- 27/02/02 Great Lakes United lance une série de séances d'information sur les programmes de retrait des commutateurs au mercure pour le personnel des organismes des États.

- 05/04/02 Le Chlorine Institute publie son Fifth Annual Report to EPA, montrant une réduction de 75 % de l'utilisation du mercure par l'industrie de la soude caustique des États-Unis entre 1995 et 2001, ce qui va au-delà de l'engagement du secteur concernant une réduction de 50 % du mercure avant 2005.

- 01/10/02 La Thermostat Recycling Corporation annonce qu'elle a recueilli 28 000 thermostats et 231 livres de mercure au cours du premier semestre de 2002, une augmentation de 15 % par rapport aux collectes du premier semestre de 2001. Le programme a commencé à offrir ses services dans les 48 États continentaux des É.-U. à l'automne 2001.

- 18/10/02 Le programme Hospitals for a Healthy Environment (H2E) a 335 partenaires représentant 1 019 établissements : 347 hôpitaux, 618 cliniques, 22 centres pour personnes âgées et 32 autres types d'établissements. Ces partenaires ont des établissements de soins de santé qui se sont engagés à éliminer le mercure et à réduire les déchets, conformément aux buts généraux de H2E.

2006

- 6/06/06 L'US EPA confirme la Clean Air Mercury Rule (CAMR)

## Activités particulières à une substance : Biphényles polychlorés (BPC)

### Activités et rapports des groupes de travail sur la Stratégie

1998 et précédentes

- En date de janvier 1993, environ 25 000 tonnes de BPC à forte concentration sont soit utilisées ou stockées en Ontario; 1 529 sites actifs de stockage de BPC en Ontario

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre

- 15/6/98 : Le GT demande que le Groupe de l'intégration élabore une stratégie sur les sédiments

- 10/11/98 : Un énoncé des options intitulé Virtual Elimination of PCBs est affiché sur le site Web de la Stratégie

- 16/11/98 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie, tenu à Chicago, IL

- 12/11/98 : De la documentation sur les sources de BPC et leur réglementation est affichée sur le site Web de la Stratégie



### 1999

- 27/4/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 18/11/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, Illinois
- 11/99 : L'ébauche de rapport de la Stratégie (étapes 1 et 2) Sources and Regulations relatif au BPC est affichée sur la page Web de la Stratégie
- Le groupe de travail sollicite et obtient que trois fabricants d'automobiles américains s'engagent à réduire les BPC
- Le groupe de travail sollicite l'engagement des producteurs d'acier à réduire les BPC

### 2000

- 16/5/00 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- La version finale du rapport de la Stratégie – Étape 3 - Reduction Options concernant les BPC est préparée (14/7/00) et affichée (29/9/00) sur le site Web de la Stratégie
- Le groupe de travail sollicite et obtient que 2 fabricants d'automobiles canadiens, 4 producteurs d'acier canadiens et plus de 30 services publics d'électricité municipaux ontariens s'engagent à réduire les BPC
- Les dirigeants du groupe de travail et le Council of Great Lakes Industries (CGLI) finalisent des lettres de vulgarisation utilisées pour tenter d'obtenir l'engagement des associations manufacturières concernant la réduction des BPC. Le CGLI identifie des associations manufacturières particulières pour le début des activités de vulgarisation. EC poste des lettres aux premières associations manufacturières. Les envois postaux de l'EPA suivent.
- Le groupe de travail commence à compiler les rapports sur les études de cas concernant les raisons pour lesquelles les compagnies doivent éliminer leur BPC.
- Le groupe de travail commence à collecter des photos du matériel électrique contenant des BPC afin d'aider les propriétaires éventuels de matériel à identifier le matériel qui peut contenir des BPC.
- Le Groupe de travail rédige une fiche documentaire sur les pompes submersibles pour puits contenant des BPC; cette fiche servira aux activités de vulgarisation auprès des utilisateurs de puits éventuels et des réparateurs de pompes pour puits.
- En date d'avril 2000, environ 7 500 tonnes de BPC à forte concentration sont utilisées ou stockées en Ontario; 1 191 sites de stockage de BPC actifs en Ontario

### 2001

- Le GT continue d'expédier des lettres aux sociétés et aux associations commerciales sollicitant des engagements pour l'élimination graduelle des BPC
- Le GT prépare des études de cas présentées par la Burns Harbor Division de la Bethlehem Steel Corporation et ComEd Energy Delivery, une unité de l'Exelon Corporation, de Chicago, à des fins d'affichage sur la page web de la Stratégie
- 5/01 La mise à jour du GT est affichée sur le site web de la Stratégie
- 17/5/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto
- 7/01 L'USEPA réunit et analyse les données pour 1995-1999 présentées par les services d'élimination des BPC des États-Unis.
- 29/8/01 Le GT affiche des photographies de matériel électrique susceptible de contenir des BPC (transformateurs et condensateurs) sur le site web de la Stratégie pour aider à sensibiliser davantage au type de matériel susceptible de contenir des BPC
- 30/8/01 Une fiche d'information sur les BPC dans les pompes de puits submersibles est affichée sur le site web de la Stratégie
- 14/11/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois



## 2002

- Le GT continue de modifier le site web de la Stratégie sur les BPC en fonction des recommandations reçues dans une enquête postale réalisée par EC et l'USEPA en novembre 2001.
- 05/02 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Windsor.
- 05/02 Un représentant d'Hydro One affirme que l'entreprise n'a plus de BPC à forte concentration mais encore plusieurs petites stations et d'autres sources de BPC à faible concentration. Hydro One a lancé un programme de gestion des BPC qui se poursuivra jusqu'en 2020.
- 05/02 Un représentant du MEO présente une stratégie pour imposer des frais annuels pour possession d'équipement contenant des BPC. On propose des modifications au Règlement 362, y compris l'ajout d'un calendrier de destruction.
- 10/02 Environ 400 lettres d'engagement concernant les BPC sont envoyées aux conseils scolaires et à d'autres lieux vulnérables en Ontario.
- 10/02 Le Canada élabore un nouveau plan (provisoire) de sensibilisation et de reconnaissance pour tenter d'accroître le taux d'élimination progressive des BPC au Canada. Les principaux éléments du plan provisoire sont la détermination et la reconnaissance des contributions des sociétés individuelles ou de leurs associations industrielles qui vont au-delà des exigences réglementaires, et la publication des réussites.
- En date d'avril 2002, 84 % des BPC à forte concentration (Askarel > 1 %, 10 000 ppm) avaient été détruits en Ontario, comparativement à 1993.
- En date d'avril 2002, environ 4 147,4 tonnes de BPC à forte concentration étaient soit utilisés ou stockés en Ontario; 916 lieux de stockage de BPC actifs en Ontario.

## 2003

- 5/14/03 : Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Windsor, Ontario
- 11/09/03 Prix de reconnaissance pour la réduction des BPC présentés à Enersource Hydro, Hydro One, Slater Steel et Stelpipe Ltd.
- 12/16/03 : Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie Chicago, IL

## 2004

- 6/17/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario
- 6/17/04 Prix de reconnaissance pour la réduction des BPC présentés à la ville de Thunder Bay et à la Canadian Niagara Power
- 11/30/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL

## 2005

- 5/17/05 Réunion du GT à Toronto, Ontario
- 12/06/05 Réunion du GT Chicago, IL

## 2006 et suivantes

- 5/17/06 Réunion du GT à Toronto, Ontario
- 12/06/06 Réunion du GT à Chicago, IL



## Activités connexes aux BPC

### 1999 et précédentes

- L'EPA finalise la réglementation sur les BPC qui comprend une obligation pour les propriétaires américains d'enregistrer leurs transformateurs contenant des BPC.
- EC et le gouvernement de l'Ontario tiennent deux ateliers sur la gestion des BPC dans la région de Toronto
- 10/99 : Début du volet de collecte des déchets contenant des BPC du projet pilote Clean Sweep de Cook County (Illinois)
- Mise à jour de la base de données sur l'enregistrement des transformateurs contenant des BPC
- Lancement du programme de sensibilisation de l'Association canadienne des producteurs d'acier

### 2000

- Programme d'élimination progressive des BPC de la Region 5 : le projet pilote se poursuit et la politique d'application de la réglementation sur l'élimination progressive des BPC est finalisée
- Un groupe de travail chargé des SPBT continue de travailler sur un plan d'action national relatif aux BPC
- EC met à jour l'inventaire national sur les BPC en utilisation
- EC propose un règlement qui exigerait l'élimination progressive des BPC au Canada
- Le projet pilote de collecte des BPC / Hg de Cook County se termine

### 2001

- 2/5/01 Le règlement sur la reclassification finale du matériel électrique contenant des BPC et contaminés au BPC entre en vigueur
- L'USEPA finalise un règlement intitulé Return of PCB Waste from U.S. Territories Outside the Customs Territory of the U.S. Le règlement précise que les déchets contaminés au BPC dans les territoires et possessions américains à l'extérieur du territoire douanier des États-Unis peuvent être rapatriés dans le territoire douanier des États-Unis à des fins d'élimination dans des installations approuvées.
- EC met à jour l'inventaire national des BPC en cours d'utilisation à partir de sondages auprès des propriétaires enregistrés et prépare une fiche d'information
- Le processus de modification réglementaire d'EC propose un renforcement du règlement fédéral concernant la gestion des BPC.

### 2002

- 42 entreprises d'électricité présentent volontairement des lettres d'engagement de réduction à Environnement Canada.
- Algoma s'engage volontairement à éliminer 71 103 kg (44 400 litres) de BPC avant décembre 2005.
- Environ 27 Conseils scolaires et lieux vulnérables répondent aux lettres d'engagement sur les BPC; 18 de ces entreprises déclarent que tous les BPC ont été éliminés de leurs stocks; 3 rapportent que tous les BPC à forte concentration ont été éliminés de leurs stocks.
- On prévoit la publication d'un règlement canadien modifié sur les BPC dans la Gazette du Canada 1 et 2 en 2003. Ce règlement ciblera l'abandon graduel de l'utilisation de BPC à forte concentration d'ici 2007, de BPC à faible concentration d'ici 2014 et l'interdiction du stockage après 2009.

### 2003

- On prévoit la publication des modifications au règlement canadien sur les BPC dans la Gazette du Canada 1 et 2 en 2003. Ce règlement ciblera l'élimination progressive des BPC à forte concentration d'ici 2007 et des BPC à faible concentration d'ici 2014, et interdira le stockage après 2009.



2005

- 06/05 On publie un rapport de la cérémonie de remise des prix relatifs aux BPC tenue en mai 2005 sous le titre : « Ontario companies recognized for PCB phase-out » page 8, Canadian HazMat Magazine, juin-juillet 2005, accessible à [www.hazmatmag.com](http://www.hazmatmag.com).

2006 et suivantes

- 11/04/06 Publication du projet de règlement canadien sur les BPC dans la Gazette du Canada I.

## Activités particulières à une substance : Dioxines / Furanes

### Activités et rapports des groupes de travail sur la Stratégie

1998

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre

- 16/11/98 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, IL

1999

- 27/4/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario

- 1/6/99 : Conférence téléphonique du GT : discussions sur les sources

- 7/7/99 : Conférence téléphonique du GT : discussions sur les sources

- 7/9/99 : Conférence téléphonique du GT : élaboration d'un processus d'établissement des priorités concernant les sources incluant un arbre de décision

- 15/10/99 : Conférence téléphonique du GT : terminer l'élaboration du processus incluant l'arbre de décision

- 18/11/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, Illinois

- 7/12/99 : Conférence téléphonique du GT : application du processus incluant l'arbre de décision

2000

- 11/1/00 : Conférence téléphonique du GT : poursuite du processus d'élaboration de l'arbre de décision

- 1/2/00 : Conférence téléphonique du GT; on prend la décision de former un sous-groupe sur le brûlage des barils

- 7/3/00 : Conférence téléphonique du GT : poursuite du processus d'élaboration de l'arbre de décision

- 4/4/00 : Conférence téléphonique du GT : poursuite du processus d'élaboration de l'arbre de décision

- 4/4/00 : Le sous-groupe sur le brûlage des barils tient une téléconférence inaugurale

- 25/4/00 : Téléconférence du sous-groupe sur le brûlage des barils : discussion au sujet d'une matrice pour la stratégie

- 2/5/00 : Conférence téléphonique du GT: poursuite du processus d'élaboration de l'arbre de décision

- 16/5/00 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario  
> le processus incluant l'arbre de décision est terminé

- 26/5/00 : L'ébauche du rapport sur la Stratégie (étapes 1 & 2) intitulé Sources and Regulations est préparée

- 11/7/00 : Conférence téléphonique du GT : élaborer des projets de réduction pour les secteurs de haute priorité

- 1/8/00 : Conférence du sous-groupe du brûlage des barils : discussion du mandat; lien avec le Plan d'aménagement panlacustre (PAP) du lac Supérieur

- 18/8/00 : un ajout à l'ébauche de rapport sur la Stratégie intitulé Sources and Regulations est préparé afin de tenir compte du document américain nouvellement publié sur la réévaluation des dioxines; l'ébauche de rapport est affichée (29/9/00) sur le site Web de la Stratégie

- 12/9/00 : Conférence téléphonique du GT : élaboration de projets de réduction

- 12/9/00 : Téléconférence du sous-groupe du brûlage des barils : discussion du programme de « rachat » de Chicago County; discussion des questions d'enquête concernant les cadres réglementaires des États / locaux et des questions liées à la quantité et à la qualité des déchets.



- La version finale du rapport Reduction Options (Étape 3) est préparée (9/27/00), et le rapport est affiché (29/9/00) sur le site Web de la Stratégie
- 11/14/00 : Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux : préparation de l'esquisse d'un document stratégique
- 11/00 Préparation des documents de discussion sur les incendies dans les lieux d'enfouissement et sur la gestion des cendres d'incinérateurs à des fins d'examen par le groupe de travail.

#### 2001

- Le GT continue de recueillir des renseignements concernant les émissions des aciéries, les incendies dans les lieux d'enfouissement et la gestion des cendres des incinérateurs
- 16/1/01 Le sous-groupe sur la combustion en tonneaux tient une conférence téléphonique sur la Stratégie de la combustion en tonneaux
- 6/2/01 Conférence téléphonique du GT
- 13/2/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Examen de la présentation pour le groupe sur l'intégration
- 13/3/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Le point sur les efforts de préparation d'un profil réglementaire
- 10/4/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Proposition sur le financement par l'USEPA des activités du sous-groupe
- 8/5/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Révision de documents sur la Stratégie/le Plan de mise en œuvre
- 17/5/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto : le GT approuve le document sur la Stratégie de combustion en tonneaux/le Plan de mise en œuvre. Présentations canadiennes et américaines sur la préservation du bois
- 12/6/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Activités de mise en œuvre pour l'été/automne
- 22/6/01 Le sous-groupe sur la combustion en tonneaux reçoit un financement de 55 000 \$ de l'USEPA PBT
- 9/10/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Campagne régionale pour le lac Supérieur
- 6/11/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur la combustion en tonneaux : Le partage d'information
- 14/11/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois
- 12/18/01 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux : partage d'information

#### 2002

- 12/02/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneau : initiation aux pages web, discussion sur les règlements/ordonnances.
- 19/03/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneau : élaboration de la page web et du serveur de liste, le point sur la sensibilisation.
- 05/04/02 Atelier de la région du lac Supérieur sur la question de l'incinération des déchets domestiques – Thunder Bay, ON
- 16/04/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneau : élaboration de la page web et du serveur de liste.
- 24/02/02 Conférence téléphonique du GT : discussion de la gestion des cendres.
- 14/05/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneau : finaliser la page web, préparer la réunion de la Stratégie à Windsor.
- 30/05/02 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie : démonstration du nouveau site web du sous-groupe « Trash and Open Burning in the Great Lakes ». La réunion du GT a eu lieu de concert avec celle du GT sur le HCB/B(a)P en raison de questions d'intérêt commun.



- 18/06/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneau : activités prévues pour l'été, lutter contre le problème des « incinérateurs » à vendre; acheter un nom de domaine pour le site web [www.openburning.org](http://www.openburning.org).
- 24/07/02 Conférence téléphonique du GT : discuter de la question du bois traité.
- 10/09/02 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneau: le point sur les activités dans les diverses spheres de competences.
- 13/11/02 Conférence téléphonique du GT : discussion d'un projet pilote sur la question du bois traité.

#### 2003

- 3/18/03 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux : Explorer des partenariats avec les organismes de santé
- 5/14/03 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Windsor, Ontario
- 6/3/03 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux de l'Office of Solid Waste de l'EPA
- 7/31/03 Conférence téléphonique du GT : projet de plan de travail biennal
- 9/9/03 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux : la trousse « Air Defenders » du WDNR
- 11/4/03 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux
- 11/4/03 Stratégie face aux fournisseurs de petits incinérateurs domestiques
- 12/16/03 Conférence téléphonique du GT : Projet de plan de travail biennal; finalisation de la Stratégie sur les tonneaux d'incinération
- 16/12/03 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL

#### 2004

- 02/03/04 Conférence téléphonique du GT : Progrès relatifs aux documents de fond
- 09/03/04 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux
- 11/05/04 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux
- 6/04 Ébauches de documents de fond : Emissions from Agricultural Burning, Structure Fires, Tire Fires, and Wildfires and Prescribed Burning
- 17/06/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario
- 14/09/04 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux
- 09/09/04 Conférence téléphonique du sous-groupe sur l'incinération en tonneaux
- 14/10/04 Conférence téléphonique du GT : évaluation de gestion provisoire des dioxines
- 30/11/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL

#### 2005

- 5/17/05 Réunion du groupe de travail, Toronto, Ontario
- 12/06/05 Réunion du groupe de travail, Chicago, IL

#### 2006 et suivantes

- 5/17/06 Réunion du GT à Toronto, Ontario
- 12/06/06 Réunion du GT à Chicago, IL



## Activités connexes aux dioxines/furanes

1999 et précédentes

- Le WLSSD lance un projet pilote / campagne multimédia sur l'élimination complète des dioxines
- Deux services publics de l'Ontario éliminent l'utilisation du pentachlorophène (PCP) dans les poteaux traités

2000

- 1/00 : Publication d'un rapport du WLSSD sur les pratiques de brûlage des barils ouverts
- 2/00 : Mise en oeuvre de programmes pilotes de transformation des poêles à bois à Traverse City, MI, et à Green Bay, WI
- 12/6/00 : Des ébauches de chapitres du document américain U.S. Dioxin Reassessment (réévaluation des dioxines) sont publiées à des fins d'examen scientifique externe
- 28/9/00 : Trois ébauches de chapitres du document américain U.S. Dioxin Reassessment sont publiées à des fins d'examen par le Conseil consultatif scientifique (CCS)
- Effort conjoint Canada-É.-U. d'élaboration d'une procédure d'examen de la ré homologation du PCP

2001

- Février 2001, Publication de l'inventaire national des rejets de dioxines et de furanes, édition mise à jour, par EC
- Mai 2001, Publication du rapport intitulé « Caractérisation des composés organiques provenant de poêles à bois résidentiels et de combustibles choisis » par EC.

2002

- L'examen du renouvellement de l'homologation du PCP se poursuit à titre de projet conjoint Canada-É.-U.

2003

- 7/18/03 La CCE publie, à des fins de commentaires publics, la version provisoire de la phase 1 du plan d'action régional nord-américain sur les dioxines et les furanes, et l'hexachlorobenzène
- Étude de caractérisation des cendres en Ontario
- Étude de l'inventaire des rejets des fonderies de métal de deuxième fusion, en Ontario
- L'EPA produit un site web sur l'incinération domestique des déchets et offre des brochures à [www.epa.gov/nsw/backyard](http://www.epa.gov/nsw/backyard)
- Publication des premières données NDAMN (surveillance de l'air ambiant) des É.-U.
- Standards pancanadiens pour le frittage du fer et la fabrication de l'acier approuvés en mars 2003
- Publication de la trousse « Air Defenders » du Wisconsin pour la sensibilisation aux tonneaux d'incinération
- Un dispositif d'échantillonnage des dioxines ajouté à un site du RMDA, sur l'île Burnt

2004 et suivantes

- US EPA reunit des études de cas sur les efforts de réduction de l'incinération à ciel ouvert



## Activités particulières à une substance : Pesticides de niveau 1

### Activités et rapports des groupes de travail de la Stratégie

1998

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre
- 16/11/98 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, IL
- 31/12/98 : L'ébauche de rapport sur les défis de la Stratégie relatifs aux pesticides de niveau 1 est affichée sur le site Web de la Stratégie

1999

- 27/4/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 18/11/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, Illinois

2000

- 16/5/00 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- Le rapport américain sur les défis de la Stratégie relatifs aux pesticides intitulé, *The Level 1 Pesticides in the Binational Strategy*, est finalisé (1/3/00) et affiché (29/9/00)
- 5/00 : EC annonce qu'il a réévalué la situation en ce qui a trait aux pesticides de niveau 1, en collaboration avec l'ARLA, et que d'après toute l'information disponible, les objectifs ont été atteints.

2001

- Le GT examine les possibilités de prévention de la pollution par les pesticides de niveau II (endrine, heptachlore, lindane et HCH, tributylétain et pentachlorophénol) et commence à préparer son rapport

### Activités connexes aux pesticides de niveau 1

1999 et précédentes

- 10/96 : EC prépare un rapport intitulé : *Canada-Ontario Agreement Objective 2.1: Priority Pesticides Confirmation of No Production, Use, or Import in the Commercial Sector in Ontario*
- Financement de l'EPA attribué à quatre programmes existants de collecte de substances dangereuses pour une initiative pilote de collecte de données concernant les pesticides de niveau 1

2000

- Processus d'examen de la ré-homologation du PCP : une entreprise conjointe Canada/É.-U.
- L'ébauche de plan d'action national concernant les pesticides de niveau 1 dans le cadre de l'initiative nationale des É.-U. liée aux SPBT est terminée et publiée afin que le public l'examine et formule des observations
- Le groupe de travail sur les SPBT pesticides examine les mesures correctives relatives au toxaphène appliquées à Brunswick, GA
- On recueille régulièrement les SPBT pesticides de niveau 1 (sauf le mirex) dans le cadre de programmes continus de collecte de substances dangereuses.
- L'élimination graduelle des pesticides de niveau 2, soit les composés du lindane et du tributylétain font l'objet de négociations binationales par l'entremise d'organismes de réglementation des pesticides des É.-U. et du Canada

2001

- Poursuite des collectes des déchets de pesticides (Clean Sweeps)
- 5/10/01 Les membres de la principale organisation maritime mondiale, l'Organisation maritime internationale, adoptent la Convention internationale sur le contrôle des procédés antisalissures nuisibles. L'accord préconise une interdiction mondiale de l'application de composés organostanniques d'ici le 1er janvier 2003 et une interdiction complète d'ici le 1er janvier 2008.

2002

- PCP re-registration review proceeding as joint Canada/U.S. endeavor



## Activités particulières à une substance : Hexachlorobenzène (HCB) / Benzo(a)pyrène (B(a)P)

### Activités et rapports des groupes de travail sur la Stratégie

1998

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre
- 9/98 et 10/98 : Des discussions sont tenues avec les fabricants de pesticides, les fabricants de solvants chlorés et les raffineries de pétrole au sujet des niveaux de leurs émissions ainsi que dans le but de déterminer des exemples de réussites, des possibilités de prévention de la pollution et d'autres mesures de réduction des émissions prévues ou possibles
- 16/11/98 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, IL

1999

- 27/4/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 18/11/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, Illinois
- 11/99 : Les ébauches de rapports sur la Stratégie - étapes 1&2, Sources and Regulations, concernant le B(a)P et l'HCB sont affichées sur le site Web de la Stratégie

2000

- 16/5/00 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- Discussions tenues avec l'U.S. Scrap Tire Management Council et les gestionnaires chargés des vieux pneus du Midwest
- 15/6/00 : Les versions finales - étape 3 – des rapports sur la Stratégie Reduction Options concernant le B(a)P et l'HCB sont préparées
- 12/7/00 : Les versions finales - étape 3 – des rapports sur la Stratégie Reduction Options concernant le B(a)P et l'HCB sont affichées sur le site Web de la Stratégie
- 21/9/00 : Conférence téléphonique du GT
- 10/00 : Les ébauches des rapports canadiens – étapes 1&2 – concernant l'HCB et les BaP(HAP) sont distribuées aux intervenants et aux membres du groupe de travail afin d'obtenir des observations

2001

- 17/5/01 Réunion du GT au Forum des intervenants de la STRATÉGIE à Toronto
- 14/11/01 Réunion du GT au Forum de la Stratégie à Chicago, Illinois
- Le Canada met en œuvre le Processus des options stratégiques avec les aciéries et les préservateurs de bois
- Algoma Steel signe un accord de gestion de l'environnement avec EC et le MEO dans le cadre des priorités environnementales
- Un programme d'échange de poêles à bois est organisé dans la baie Georgienne, en Ontario, de concert avec la Hearth Products Association of Canada

2002

- 30/05/02 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Windsor, Ontario.
- Élaboration de documents de sensibilisation à l'échange de poêles à bois; un site web pourrait être produit pour promouvoir les échanges et partager de l'information avec les intervenants.
- Achèvement de l'analyse des émissions de B(a)P par les raffineries de pétrole.
- Début de la préparation d'incitatifs pour le recyclage des pneus hors d'usage entreposés.
- Détermination de la situation et du potentiel de réduction des émissions de B(a)P par l'industrie de l'aluminium primaire, nouvellement inventoriées.



- Le travail se poursuit avec le CGLI et l'industrie des pesticides pour déterminer le niveau de contamination au HCB par les pesticides.
- On détermine les réussites en matière de réduction des rejets de HCB rapportées au TRI par l'industrie chimique.
- On réalise des activités de sensibilisation (p. ex. production d'un site web, préparation de fiches d'information pour les consommateurs) pour sensibiliser davantage la population aux répercussions environnementales, à la manutention sécuritaire et à l'application du bois traité hors d'usage.
- Le GT cherche à améliorer les liens entre les éléments d'information et les données environnementales sur les substances toxiques rémanentes, et leur intégration.
- Le GT cherche à combler les lacunes dans les données sur les rejets, à régler les questions au sujet des estimations des rejets par les entreprises de l'INRP concernant les substances de niveau 1 et à élaborer des projets de réduction avec les intervenants.
- 03/12/02 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, Illinois

#### 2003

- 5/14/03 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Windsor, Ontario
- Le travail se poursuit avec le CGLI et l'industrie des pesticides pour déterminer les niveaux de contamination au HCB des pesticides
- La Rubber Manufacturers Assn. fournit des renseignements détaillés sur la gestion des pneus hors d'usage dans le bassin des Grands Lacs
- Identification des besoins de ressources pour mettre en œuvre avec succès un plan de sensibilisation aux pneus hors d'usage
- Les émissions de B(a)P des fours à coke dans le bassin continuent de diminuer en raison des fermetures et des règlements
- Travail sur des inventaires plus précis du B(a)P (surtout pour les émissions atmosphériques)
- Plusieurs conférences téléphoniques sur le contrat concernant la réduction de la fumée des poêles à bois pour encourager des pratiques optimales et élaborer des documents de sensibilisation
- La campagne Chauffage au bois : Soyons responsables! de Ressources naturelles Canada organise plus de 300 ateliers sur le chauffage au bois résidentiel partout au Canada; la présentation de la campagne sera mise à jour pour inclure le remplacement des poêles à bois et l'on planifiera un plus grand nombre d'ateliers pour l'Ontario
- Premières discussions avec l'Association canadienne des constructeurs de véhicules sur la vérification des estimations sur les rejets de B(a)P pour le secteur des véhicules automobiles routiers
- 12/16/03 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL

#### 2004

- 17/06/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Toronto, Ontario
- Initiatives de l'US EPA concernant les poêles à bois et les foyers : sensibilisation des médias, site web, fiches d'information et programme d'étiquetage faisant la promotion des poêles certifiés par l'US EPA et de pratiques de combustion non polluantes et sécuritaires
- On offre 51 ateliers Chauffage au bois : Soyons responsables! dans 40 collectivités rurales et des Premières nations en 2004
- Le travail se poursuit avec le CGLI et l'industrie des pesticides pour déterminer les niveaux de contamination au HCB des pesticides
- Réévaluation des rejets de HCB et de B(a)P en Ontario provenant de l'utilisation de produits du bois traités à la créosote ou au pentachlorophénol
- 30/11/04 Réunion du GT au Forum des intervenants de la Stratégie à Chicago, IL



### 2005

- 5/17/05 Réunion du groupe de travail, Toronto, Ontario
- Préparation du Management Assessment Reports for HCB and B(a)P à l'aide du Cadre général pour évaluer la gestion des substances de niveau 1 de la SBRTGL
- 31 ateliers Chauffage au bois : Soyons responsables! dans diverses collectivités des Premières nations, collectivités de l'Ontario et deux villes frontalières des É.-U.
- Achèvement des essais des bûches artificielles pour déterminer leurs émissions.
- Collaboration avec le CGLI, l'industrie des pesticides et l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire de Santé Canada pour déterminer les rejets de HCB provenant de l'épandage de pesticides
- Sondage auprès de 2 001 participants au séminaire Georgian Bay Wood Stove Changeout and Education pour faire le suivi de l'évolution des pratiques de combustion du bois
- Poursuite de la promotion du développement de l'inventaire et de la cartographie des stocks de pneus hors d'usage, et des initiatives d'assainissement
- 12/06/05 Réunion du groupe de travail à Chicago, IL

### 2006 et suivantes

- 5/17/06 Réunion du GT à Toronto, Ontario
- 17 Ateliers Chauffage au bois : Soyons responsables! dans diverses collectivités des Premières nations et des tribus, collectivités de l'Ontario et deux villes frontalières des É.-U. Environ 220 personnes ont assisté aux ateliers.
- Lancement d'un projet de modélisation nord-américain du HCB pour évaluer les répercussions du transport à grande distance
- Travail avec CropLife Canada et l'Agence de réglementation de la lutte antiparasitaire pour améliorer les estimations des rejets de HCB au Canada en raison de l'épandage de pesticides.
- La New York Academy of Sciences organise une conférence téléphonique en octobre avec les intervenants des É.-U. et du Canada pour discuter des estimations des rejets de HAP par le bois traité à la créosote.
- 12/06/06 Réunion du GT à Chicago, IL

### Autres activités connexes au HCB/B(a)P

#### 1999 et précédentes

- La Société Dow Chemical s'engage à réduire les émissions d'HCB
- Deux services publics ontariens éliminent l'utilisation du PCP dans les poteaux traités
- Le fabricant américain de chlorthalonil réduit la teneur en HCB grâce à des améliorations du procédé.
- 10/99 : L'ébauche de rapport intitulé, Global HCB Emissions (Robert Bailey, 1999), est distribuée au GT
- 1/99 : Lancement d'un programme pilote de transformation des poêle à bois pour l'est de l'Ontario

#### 2000

- 1/00 : Publication d'un rapport du WLSSD sur les pratiques de brûlage des barils ouverts
- 2/00 : Programmes pilotes de transformation des poêles à bois mis en oeuvre à Traverse City, MI, et à Green Bay, WI
- Processus d'examen de la ré-homologation du PCP : une entreprise conjointe Canada/É.-U.
- Les groupes de travail sur les SPBT continuent de travailler sur les ébauches de plans d'action nationaux concernant l'HCB et le B(a)P
- 5/5/00 : Robert Bailey prépare un rapport pour le GT intitulé : HCB Concentration Trends in the Great Lakes



### 2001

- 2/01-4/01 La Hearth Products Association étend à 12 États le programme d'échange de poêles à bois des Grands Lacs
- 6/01 L'USEPA émet un décret administratif exigeant que la Magnesium Corporation of America (Rowley, UT) veille au traitement, au confinement et à l'élimination en bonne et due forme des poussières d'anodes qu'on a déterminé contenir des niveaux élevés de HCB (>12 000 ppm) ainsi que de dioxines, de BPC et de chrome.

### 2002

- On recueille des renseignements sur les rejets à la source pour améliorer les inventaires, par l'entremise d'essais volontaires à la cheminée.
- On élabore et on exécute avec des partenaires un programme de vérification des émissions de la combustion du bois dans les foyers, les poêles à bois et les poêles aux granulés pour combler les lacunes en matière d'information.
- L'examen du renouvellement de l'homologation du PCP se poursuit à titre de projet conjoint Canada-É.-U.

### 2003

- 7/18/03 La CCE publie, à des fins de commentaires publics, la version provisoire du plan de la phase 1 du Plan d'action régional nord-américain sur les dioxines et furanes, et l'hexachlorobenzène
- Promulgation d'un règlement de l'EPA pour contrôler les émissions (y compris le HCB) de la production d'acide chlorhydrique
- L'EPA octroie le contrat « Voluntary Woodstove/Fireplace Smoke Reduction Activities and Outreach Materials »
- L'EPA promulgue une règle pour le contrôle des émissions des cheminées des batteries de fours à coke (y compris le B(a)P)
- Le HCB est ajouté à la liste de la LCPE des substances toxiques interdites; publication d'un projet de règlement pour interdire les produits ayant des concentrations supérieures à 20 ppb

### 2004

- Douze ateliers de Wood Energy Technology Transfer Inc. offerts en Ontario
- Le Scrap Tire Pile Mitigation Support Project de la US EPA en cours pour promouvoir la cartographie et la dépollution des stocks de pneus hors d'usage
- Forum sur la dépollution des stocks de pneus hors d'usage à Chicago les 23 et 24 février 2004.
- Le projet de réacheminement des pneus hors d'usage de l'Ontario Tire Stewardship en attente de l'approbation du MEO.
- Des vérifications par des tierces parties indépendantes de l'atteinte par les quatre producteurs ontariens de coke métallurgique des buts de réduction fixés dans le manuel des pratiques exemplaires pour le contrôle des HAPI (comprend les rejets de B(a)P).

### 2005

- Modifications, en avril 2005, aux Air Toxics Standards for Coke Oven Batteries des É.-U.
- L'US EPA finalise le règlement sur les rejets d'eau par les aciéries
- Élaboration du Scrap Tire Cleanup Guidebook des É.-U., un guide de pratiques exemplaires
- Partenariat avec The Home Depot pour promouvoir le programme Chauffage au bois : Soyons responsables! dans six magasins de l'Est de l'Ontario
- Partenariat avec la Puget Sound Clean Air Agency pour effectuer davantage de vérifications des émissions des bûches de cire et des bûches de bois
- Début d'un projet de cartographie des B(a)P en Ontario pour mettre en relief les zones prioritaires.



## 2006 et suivantes

- L'US EPA lance le Green Stoves Labeling Program
- L'US EPA entame des études pour évaluer les chaudières extérieures alimentées au bois
- EC commence la collecte de renseignements, de concert avec la Hearth, Patio and Barbecue Association of Canada, sur l'utilisation des chaudières extérieures alimentées au bois en Ontario et dans l'Est du Canada
- EC termine le projet de cartographie du B(a)P pour le bassin des Grands Lacs en ajoutant les renseignements en provenance de l'Ontario
- EC collabore avec le ministère de l'Environnement de l'Ontario et lance d'autres projets pour améliorer les inventaires des émissions de HCB et de B(a)P
- La New York Academy of Sciences publie l'Ecological Assessment and Pollution Prevention Report détaillant les rejets de HAP de toutes provenances dans le port de New York et du New Jersey
- La campagne Chauffage au bois : Soyons responsables! diffuse de l'information au Cottage Life Show à Toronto, en avril et en novembre, et au concours international de labour à Peterborough, en septembre, ainsi qu'à la réunion nationale des ventes de Home Hardware à St. Jacobs (au nord de Waterloo) en septembre
- EC produit le rapport final de l'étude des bûches artificielles avec la Puget Sound Clean Air Agency
- EC s'associe à la Hearth, Patio and Barbecue Association pour vérifier les émissions de cinq fours à bois conventionnels et rédige le rapport
- Le ministère de l'Environnement de l'Ontario annonce le report du programme sur les pneus hors d'usage à une date indéterminée
- L'US EPA lance la Mid-West Clean Diesel Initiative dans la région 5 pour réduire les émissions de diesel



## Activités particulières à une substance : Plomb alkylé

### Activités et rapports des groupes de travail sur la Stratégie

1998

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre
- 16/11/98 : Réunion du GT au cours du Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, IL
- 31/12/98 : L'ébauche de rapport sur les objectifs de la Stratégie concernant le plomb alkylé est affichée sur le site Web de la Stratégie

1999

- 1/99 : EC prépare le document intitulé Alkyl Lead Inventory Study - Sources, Uses and Releases in Ontario, Canada: A Preliminary Review, et affiche ce rapport sur le site Web de la Stratégie. Le rapport conclut que l'objectif du Canada qui consiste à réduire l'utilisation du plomb alkylé de 90 % entre 1988 et 2000 a été dépassé.
- 8/9/99 : Les groupes de travail de la Stratégie et des SPBT rencontrent le National Motor Sports Council afin de discuter de l'élimination progressive volontaire de l'essence au plomb.
- 29/10/99 : L'ébauche de rapport sur la Stratégie Sources, Regulations and Options (étapes 1, 2 & 3) concernant le plomb alkylé est affichée sur le site Web de la Stratégie

2000

- Le rapport de la Stratégie Sources, Regulations, and Reduction Options (étapes 1, 2 & 3) concernant le plomb alkylé est finalisé (6/00) et affiché (29/9/00) sur le site Web de la Stratégie
- Le rapport américain de la Stratégie sur le plomb alkylé, intitulé : Report on the Use of Alkyl-lead in Automotive Gasoline est finalisé (6/00) et affiché (29/9/00) sur le site Web de la Stratégie

2001

- Les É.-U. ont relevé le défi de confirmer une utilisation nulle de plomb alkylé dans l'essence automobile. Le programme PBT de l'USEPA a pris en charge pour les États-Unis la coordination des efforts des intervenants pour réduire les autres rejets de plomb alkylé.

### Activités connexes au plomb alkylé

1999 et précédentes

- On commence à travailler sur un plan d'action national relatif aux SPBT pour le plomb alkylé

2000

- 25/8/00 : Une ébauche de plan d'action national relatif aux SPBT pour le plomb alkylé est affichée sur la page Web ayant trait aux SPBT afin que le public l'examine et formule des observations.
- L'industrie de la course automobile exprime son intérêt à collaborer avec l'USEPA pour trouver des substituts à l'essence au plomb.

2001

- L'USEPA travaille avec la NASCAR pour retirer de façon permanente le plomb alkylé des carburants de course utilisés particulièrement dans les séries Busch, Winston Cup et Craftsman Truck



## Activités particulières à une substance : Octachlorostyrene (OCS)

### Activités et rapports des groupes de travail sur la Stratégie

1998

- 23/3/98 : Le GT est formé au cours de la première réunion de mise en oeuvre
- 16/6/98 : Un document d'information et une ébauche de plan d'action concernant l'OCS sont affichés sur le site Web de la Stratégie
- 16/11/98 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, IL
- 31/12/98 : L'ébauche de rapport sur la Stratégie concernant l'OCS est affichée sur le site Web de la Stratégie

1999

- 27/4/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 18/11/99 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Chicago, Illinois
- Le GT évalue les données sur les tendances des concentrations d'OCS dans les poissons

2000

- 16/5/00 : Réunion du GT durant le Forum des intervenants de la Stratégie tenu à Toronto, Ontario
- 30/6/2000 Envoi aux intervenants intéressés du rapport provisoire d'EC intitulé Octachlorostyrene Sources, Regulations and Programs for the Province of Ontario 1988, 1998, and 2000
- 22/9/00 : L'ébauche du rapport sur la Stratégie (étape 3) concernant l'OCS est distribuée au cours de la réunion du Groupe de l'intégration du 9/22 et envoyée par courriel au groupe de travail sur l'OCS
- 12/00 L'US EPA et EC convoquent une réunion des producteurs nord-américains de magnésium pour promouvoir le partage des enseignements concernant les méthodes de prévention et de gestion de l'OCS et des autres déchets d'hydrocarbures chlorés.

2004

- 8/04 Préparation d'un rapport provisoire d'évaluation de la gestion de l'OCS (étape 4)

### Activités connexes à l'OCS

1999 et précédentes

- 10/3/99 : Le rapport du CGLI intitulé, OCS and Suggested Industrial Sources: A Report to the GLBTS Workgroup, est présenté au groupe de travail

2000

- 25/8/00 : Une ébauche de plan d'action national relatif aux SPBT pour l'OCS est affichée sur la page Web ayant trait aux SPBT afin que le public l'examine et formule des observations.

2002

- 4/02 Diffusion publique des données du TRI pour 2000.



## Sédiments

### Activités du Canada et des É. U.

#### 1998 et précédentes

- 15/6/98 : Le groupe de travail sur les BPC demande que le Groupe de l'intégration élabore une stratégie sur les sédiments
- 19/6/98 : Le Groupe de l'intégration discute des défis à relever concernant les sédiments
- L'EPA fournit des orientations aux groupes de travail sur la façon de tenir compte des sédiments au sein de chaque groupe chargé d'un produit chimique particulier

#### 1999

- 26/1/99 : Aperçu et présentation des activités du Comité d'action prioritaire sur les sédiments de la CMI au cours d'une réunion du Groupe de l'intégration
- 2/99 : Les membres du Groupe de l'intégration élabore un projet de mandat pour un sous-groupe chargé des sédiments
- 28/4/99 : Le mandat du sous-groupe des sédiments est présenté au cours d'une réunion du Groupe de l'intégration

#### 2000

- 15/2/00 : L'EPA et EC exposent un modèle de présentation pour les rapports sur les sédiments au cours de la réunion du Groupe de l'intégration. Dans la présentation proposée, on indiquera les progrès et signalera chaque année le degré d'assainissement relatif aux sédiments dans le bassin des Grands Lacs en se basant sur l'année de référence 1997.
- 16/5/00 : Au Forum des intervenants, l'EPA et EC décrivent le modèle de présentation pour les rapports sur les sédiments et s'engagent à tenir un atelier sur la technologie relative aux sédiments.
- Un atelier sur « l'enlèvement et le traitement des sédiments contaminés des Grands Lacs », lequel mettra l'accent sur les technologies, les études de cas et les projets de démonstration est prévu pour le début de l'an 2001.

#### 2001

- 24/4/01 L'USEPA et EC organisent un atelier de deux jours sur l'enlèvement et le traitement des sédiments contaminés des Grands Lacs, et présentent des techniques de dépollution des sédiments et des études de cas.

#### 2002

- Évaluation et dépollution continues tant qu'au Canada qu'aux États-Unis dans le bassin hydrographique des Grands Lacs

#### 2003 et suivantes

- Évaluation et dépollution continues, tant aux États-Unis qu'au Canada, dans le bassin hydrographique des Grands Lacs (voir la section 7.0)

### Activités connexes aux sédiments

#### 1998 et précédentes

- 11/97 : Le Comité d'action prioritaire sur les sédiments de la CMI (CAPSed) publie une ébauche de livre blanc intitulé *Overcoming Obstacles to Sediment Remediation in the Great Lakes Basin*
- 1-2/12/98 : Le CAPSed de la CMI tient à Windsor, en Ontario, un atelier pour évaluer les outils d'interprétation des données servant à prendre des décisions sur la gestion des sédiments

#### 2002

- 01/02 Publication, à des fins d'examen par l'USEPA, du rapport du National Sediment Quality Survey au Congrès intitulé *The Incidence and Severity of Sediment Contamination in Surface Waters of the United States, National Sediment Quality Survey: Second Edition*



## Transport à grande distance

1999

- 19/11/99 : Au cours d'une réunion du Groupe de l'intégration, EC présente l'état d'avancement de ses activités relatives au transport à distance des polluants

2000

- 27/3/00 : EC prépare le rapport intitulé : Long-range Transport of Persistent Toxic Substances to the Great Lakes: Review and Assessment of Recent Literature (Ortech Environmental)

2001

- Plusieurs études sont en cours aux États-Unis et au Canada pour caractériser les processus de transport mondiaux.

2003

9/16/03 - 9/17/03 EC et l'US EPA parrainent un atelier sur le transport à grande distance à Ann Arbor, MI, avec l'appui de la CCE, de la CMI et du Delta Institute

9/03 Atelier sur le TGD : un document d'information, le programme de l'atelier, des présentations et un sommaire provisoire sont affichés sur Internet à [http://delta-institute.org/pollprev/lrtworkshop/\\_workshop.html](http://delta-institute.org/pollprev/lrtworkshop/_workshop.html) La recherche sur le transport à grande distance de substances toxiques rémanentes vers les Grands Lacs se poursuit

2004

- Début des travaux aux termes de la Great Lakes Legacy Act

## Activités générales liées aux réductions des substances de la Stratégie

### Mesures réglementaires de l'USEPA

1998 et précédentes

- 12/95 : Promulgation de normes MACT (Maximum Available Control Technology) concernant les gros incinérateurs de déchets municipaux (IDMun)

- 9/97 : Promulgation de normes MACT concernant les incinérateurs de déchets médicaux (IDMéd)

- 15/4/98 : Promulgation d'une norme relative aux grappes d'industries des pâtes, des papiers et des cartons

- 29/6/98 : Des amendements au PCB Disposal Regulations sont finalisés

- 12/11/98 : Le plan fédéral d'application d'une norme MACT pour les gros IDMun est finalisé

1999

- 28/5/99 : Publication d'un préavis concernant un projet d'élaboration d'une norme sur les LDR de la RCRA applicables aux déchets dangereux contenant du mercure

- 6/7/99 : Un plan fédéral d'application d'une norme MACT pour les IDMéd est proposé

- 30/8/99 : Une norme MACT pour les petits IDMun est proposée (la version finale est prévue pour l'an 2000)

- 30/9/99 : Promulgation de normes finales concernant les polluants atmosphériques dangereux applicables aux incinérateurs de déchets dangereux (IDD)

- 29/10/99 Amendements du Toxic Release Inventory (TRI) : nouveaux seuils de signalement pour les SPBT

2000

- 12/00 : Établissement d'un délai de conformité à la norme MACT applicable aux gros IDMun

- 9/02 : Établissement d'un délai de conformité à la norme MACT applicable aux IDMéd

- 1/1/00 : Les nouveaux seuils de signalement du TRI applicables aux SPBT entrent en vigueur

2001

- L'EPA finalise la reclassification de la règle sur le matériel électrique contenant des BPC et contaminé au BPC ainsi qu'une règle sur le retour des déchets de BPC en provenance de territoires américains à l'extérieur du territoire douanier des États-Unis.



2002
<ul style="list-style-type: none"> <li>- L'examen du renouvellement de l'homologation du PCP se poursuit à titre de projet conjoint Canada-É.-U.</li> <li>- 04/02 Diffusion des données de la première année déclarées en vertu du règlement du TRI sur les PBT.</li> <li>- 14/02/02 Le président Bush annonce la Clear Skies Initiative pour diminuer de 70 % les émissions de mercure par les centrales électriques.</li> </ul>
2005
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 5/18/05 L'US EPA publie le Clean Air Mercury Rule</li> </ul>
2006
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 6/06/06 L'US EPA confirme la Clean Air Mercury Rule</li> </ul>
<b>Activités de l'USEPA</b>
1999 et précédentes
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 6/97 : Publication du document intitulé Deposition of Air Pollutants to the Great Waters: Second Report to Congress</li> <li>- 12/97 : Publication du document intitulé Mercury Report to Congress</li> <li>- 4/98 : Publication de Final Emission Inventory Data for Section 112(c)(6) Pollutants</li> <li>- 16/11/98 : On annonce la préparation de la stratégie multimédia de l'EPA relative aux SPBT</li> <li>- 16/11/98 : Un projet de plan d'action national pour le mercure est rendu public en vertu de la stratégie relative aux SPBT</li> <li>- Une subvention est attribuée au WLSSD en vertu de la stratégie relative aux SPBT afin qu'il réduise le brûlage libre des déchets</li> <li>- La base de données américaine sur l'enregistrement des transformateurs contenant des BPC est mise à jour</li> <li>- On commence à recueillir des échantillons pour une étude nationale sur les résidus de produits chimiques dans les poissons</li> <li>- Les chefs des groupes de travail américains de la Stratégie participent à l'élaboration d'ébauches de plans d'action nationaux dans le cadre de la stratégie relative aux SPBT</li> </ul>
2000
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 6/00 : Publication de Deposition of Air Pollutants to the Great Waters: Third Report to Congress</li> <li>- 12/6/00 : Des ébauches de chapitres du document intitulé U.S. Dioxin Reassessment sont rendues publiques pour fins d'examen par des scientifiques de l'extérieur</li> <li>- 9/00 : Publication de l'inventaire national de 1996 de l'EPA sur les toxiques</li> <li>- 28/9/00 : Trois ébauches de chapitres du document intitulé U.S. Dioxin Reassessment sont rendues publiques pour fins d'examen par le SAB</li> <li>- Les groupes de travail chargés des SPBT continuent à travailler sur les plans d'action nationaux concernant l'HCB, le B(a)P, les pesticides de niveau 1 et les BPC</li> <li>- Le Office of Air and Radiation et l'Office of Water de l'US EPA collaborent à l'élaboration d'un plan de travail sur l'interface air-eau pour régler le problème des dépôts atmosphériques de substances toxiques et d'azote dans les plans d'eau des É.-U.</li> </ul>
2001
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 23/5/01 Les É.-U. signent le traité mondial de l'ONU sur les polluants organiques persistants (POPs).</li> </ul>
2002
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 01/02 Publication à des fins d'examen de The Incidence and Severity of Sediment Contamination in Surface Waters of the United States, National Sediment Quality Survey: Second Edition.</li> <li>- 23/07/02 Plan d'action national final sur les PBT portant sur le plomb alkylé.</li> <li>- Publication de données préliminaires de la première année de l'étude nationale sur les résidus de produits chimiques dans les tissus des poissons des lacs.</li> </ul>
2004
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 18/05/04 Great Lakes Interagency Task Force créé en vertu d'un Executive Order aux É.-U.</li> </ul>



## Mesures réglementaires d'EC

1999 et précédentes

- La Loi canadienne sur la protection de l'environnement (LCPE) est renouvelée

2000

- Des standards pancanadiens (SPC) (limites d'émission) sont élaborés pour le mercure, les particules, l'ozone et le benzène et sont en cours d'élaboration pour les dioxines / furanes.

- Des processus des options stratégiques (POC) canadiens sont en cours d'élaboration pour le secteur de la sidérurgie et sont finalisés pour le secteur de la préservation du bois.

- 19/6/00 : EC sollicite les observations du public sur les amendements proposés au Règlement sur les BPC de la LCPE

2001

- 2/19/01 Canada announces \$120.2 million in new regulatory and other measures to accelerate action on

- 19/2/01 Le Canada annonce de nouvelles mesures réglementaires et autres d'une valeur de 120,2 millions de dollars pour accélérer l'assainissement de l'air.

- 7/7/01 Un avis concernant les biphényles polychlorés dans les résidus de déchetage d'automobiles est publié dans la Gazette, Partie I, pour les installations de déchetage d'automobile qui ont produit des résidus contaminés au BPC en 1998, 1999 ou 2000.

- EC propose des modifications au Règlement sur les biphényles chlorés ainsi qu'au Règlement sur le stockage des matériels contenant des BPC promulgués en 1992

- Le Règlement canadien sur les exportations de déchets contenant des BPC (SOR/97-108) est en voie de modification

2005

- 6/05 Le CCME accepte en principe un projet du SPC pour le secteur de la production électrique alimentée au charbon. L'approbation finale du SPC est prévue avant la fin de 2005.

## Activités d'EC

1999 et précédentes

- Lancement du programme « Air pur » de l'Ontario

- 1/99 : Le document canadien intitulé Inventaire des rejets de dioxines et furanes et hexachlorobenzène est finalisé.

- EC améliore et numérise sa base de données nationale sur les BPC

2000

- Les ébauches d'inventaires des émissions d'HCB, de B(a)P (HAP) et d'OCS pour l'Ontario sont mises à jour et diffusées pour fin d'examen

- Une entente de gestion environnementale (EGE) avec Aciers Algoma Inc. est en cours de finalisation.

- EC, de concert avec la Hearth Products Association, procède à des essais sur les poêles à bois classiques et les poêles à bois certifiés par l'EPA afin d'étudier les émissions de dioxines / furanes, d'HAP, d'HCB et de particules

## Autres activités

1998 et précédentes

- Le CCE lance une initiative sur les trajectoires des polluants continentaux appelée « Continental Pollutant Pathways Initiative »

- 7/98 : Les responsables du PNUE entament des négociations relatives aux POP

- En vertu de l'AQEGL, la première partie du rapport sur les plans d'aménagement panlacustre (PAP) est rendue publique

1999
<ul style="list-style-type: none"> <li>- Avant la fin de 1999, l'application de mesures de réaménagement visant la réduction des émissions sera soit terminée soit en cours dans tous les grands IDMun des É.-U.</li> <li>- On publie le premier inventaire régional des émissions de toxiques atmosphériques dans les Grands Lacs constitué à l'aide des données de 1993</li> <li>- La mise à jour de 1999 du plan d'aménagement panlacustre pour le lac Ontario est publiée.</li> </ul>
2000
<ul style="list-style-type: none"> <li>- En vertu de l'AQEGL, le Canada et les É.-U. s'efforcent de restaurer grâce au programme de plans d'assainissement les usages bénéficiaires de 43 secteurs de préoccupation (SP) se trouvant dans le bassin des Grands Lacs</li> <li>- Les PAP 2000 sont publiés pour les lacs Érié, Michigan et Supérieur</li> <li>- La mise à jour de l'an 2000 du PAP concernant le lac Ontario est publiée</li> <li>- Publication d'un plan d'action pour une initiative liée au lac Huron</li> <li>- De nombreux projets pilotes et accords de prévention / réduction de la pollution ayant trait aux toxiques préoccupants sont en cours d'élaboration pour les secteurs de la sidérurgie, de l'automobile et d'autres industries de fabrication et services publics de l'Ontario et des États américains des Grands Lacs</li> <li>- 8/11/8-9/00 : Tenue d'un atelier sur les dépôts atmosphériques intitulé Using Models to Develop Air Toxics Reduction Strategies</li> <li>- 12/00 : Négociations finales relatives aux POP</li> <li>- La surveillance des dépôts atmosphériques de polluants toxiques dans le bassin des Grands Lacs se poursuit grâce au Réseau de mesure des dépôts atmosphériques (RMDA)</li> <li>- La Great Lakes Commission prépare le Great Lakes Inventory of Toxic Air Emissions de 1996</li> </ul>
2001
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 2/01 21e Session du Conseil d'administration du PNUE : le PNUE entreprendra une étude mondiale sur les répercussions du mercure sur la santé et l'environnement</li> <li>- 22/8/01 La CMI publie un rapport d'étape aux termes de la Stratégie.</li> <li>- La surveillance des dépôts atmosphériques et des polluants toxiques dans le bassin des Grands Lacs se poursuit aux termes du RMDA</li> </ul>
2002
<ul style="list-style-type: none"> <li>- La surveillance des dépôts atmosphériques des polluants toxiques dans le bassin des Grands Lacs se poursuit sous l'égide du RMDA.</li> </ul>
2003
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 9/19/03-9/20/03 Conférence des Grands Lacs de la CMI 2003 et réunion biennale à Ann Arbor, MI</li> <li>- La surveillance des dépôts atmosphériques des polluants toxiques dans le bassin des Grands Lacs se poursuit sous l'égide du RMDA.</li> </ul>
2004
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 23/04/04 La Great Lakes Commission affiche le 2001 Great Lakes Regional Air Toxic Emissions Inventory à <a href="http://www.glc.org/air">www.glc.org/air</a></li> <li>- 06/10/04 – 08/10/04 Conférence sur l'état de l'écosystème des Grands Lacs à Toronto, Ontario</li> <li>- La surveillance des dépôts atmosphériques des polluants toxiques dans le bassin des Grands Lacs se poursuit sous l'égide du RMDA.</li> </ul>
2006 et suivantes
<ul style="list-style-type: none"> <li>- 11/01/06 – 11/03/06 Tenue de la Conférence sur l'état de l'écosystème des lacs (CEEL) à Milwaukee, WI</li> <li>- La surveillance du dépôt atmosphérique de polluants toxiques dans le bassin des Grands Lacs se poursuit sous l'égide du RIDA</li> </ul>